

# DESIGN 2015 PURE SMAYKKER

SHARING THE GOAL  
OF PERFECTION.



NOVAK DJOKOVIC



## SEIKO

DEDICATED TO PERFECTION





# FESTINA

*Watches since 1902*



Fra 1.998,-

Dana Ure / Festina Danmark  
Tlf. 75 65 43 00



FORSIDEN  
**Seiko Sportura**  
Big Calendar Chronograph

## ET GODT TIDSPUNKT

**Kære alle I gode mennesker,** der trofast har fulgt med i vores magasin gennem de sidste ti år. Ja, vi er nu gået ind i vores tiende årgang, tænk engang. Ti år synes måske ikke af meget ved siden af Josephine Bergsøes 25 eller Jytte Kløves 40, men man kan nu alligevel nå en del, som Sif Jakobs er bevis på – hendes firma har netop opnået Børsens Gazelle-status på blot fem år. Også Maria Zabel har på få år skabt et kendt og anerkendt brand, der på årets første dag indgik i en ny firma-alliance med en af branchens veteraner, 30-årige Dyrberg/Kern. Multi-kunstner, guldsmed, skulptør og maler Tomas Cenius tegnede for omkring 30 år siden, som den første designer uden for huset, en sølv-bead for Troldekugler. Det var årtier før smartphones og apps – nu er Troldekugler aktuelle med en app, hvor du kan skabe dine egne armbånd og halskæder. Og Tomas Cenius underviser i at tegne smykker – frit fra tanke til papir.

Snart skal urmagere og guldsmede for 8. gang mødes på fagmessen i Vejle den 13.-15. marts. Det er årets første handelsmesse for smykkebranchen og stedet, hvor store og små, nye og gamle mødes og viser, at der er masser af kreativitet og iværksætterlyst, og nye firmaer og idéer bliver ved med at boble frem. DM i Guld afholdes igen i år på messen; der er både arbejdende stande, outlets, konkurrencer og en lang række nye udstillere. Har du endnu ikke bestilt din stand, så er det ved at være sidste udkald!

Til slut er der blot tilbage at ønske jer alle et lykkeligt og fremgangsrigt nytår. Måske du kan bruge dette gode råd, som jeg fik af min kone: – Lav nu ikke nogen fortsætter; bare lev livet og nyd det. Lad hjertet vise dig vejen og lad intuition og mavefornemmelse råde dig, når du skal træffe valg; i forretningslivet som privat. Når der er noget, der skal forandres, går du bare igang med det, når det passer dig. Foråret er et godt tidspunkt, for dér spirer og gror alting alligevel, og lyset og solens lyse timer er flere, og det giver som bekendt energi.

*H. Westerlund*

DESIGN URE SMYKKER | 2015 | 10. ÅRGANG

**Udgiver:** Design Ure Smykker, 2680 Solrød Strand  
redaktion@designuresmykker.dk, Telefon 20636001



**Redaktion** Henrik Westerlund (ansv.), hw@designuresmykker.dk og Christian Schmidt, redaktion@designuresmykker.dk. **Annoncesalg** Henrik Westerlund, telefon 20636001, annonce@designuresmykker.dk. **AD** Christian Schmidt. **Tryk** Prinffovejle. **Foto** Respektive firmaer eller som anført. ISSN: 1901-1415.

**Formål** Design Ure Smykker har som mål at informere og inspirere om design, ure og smykker. Vi bringer nyt om produkter, designere, trends og events. **Vilkår** Design Ure Smykker modtager gerne presseomtaler, manuskripter og fotografier på redaktion@designuresmykker.dk, vi forbeholder os dog ret til at redigere og beskære materialet. Vi deler ikke nødvendigvis holdninger, citeret i bladet, ligesom vi heller ikke kan påtage os ansvar for rigtigheden af refererede udsagn. Priser nævnt i bladet er vejledende, og vi tager forbehold for eventuelle fejl. Artikler, billeder og annoncer må ikke eftertrykkes uden skriftlig tilladelse fra Design Ure Smykker.

# CHRISTINA®

JEWELRY & WATCHES



*Priser fra 199,-*

**Håndlavede ringe & charms med ægte ædelsten**

**KONTORET 36 302 306**

**JYLLAND & FYN SJÆLLAND**  
**THOMAS 28 78 23 72 TINA 40 51 13 83**





Sølv og forgyldt sølv.  
Halskæde 1.150,-  
Øreringe 995,-



I shoppen finder du alle Støvrings brands:  
Flower of Hearts, Qsteel, SilverDiamond,  
SmykkeLine og Smykker4You.

Støvring Design

# B2B BABY

Støvring er gået online med B2B webshop for bedre at servicere forhandlere og deres kunder.

– **Vi er gået online** for at gøre det nemmere for vores forhandlere, fortæller Torben og Anja Støvring fra Støvring Design i Randers.

Forhandlerne har længe efterspurgt et produktkatalog med vores standardvarer, men der kommer jo hele tiden nyt til, så sådan et katalog ville hurtigt blive forældet.

– Derfor syntes vi, tiden var inde til at lave B2B-shoppen.

## Bedre service for kunderne

– I stedet for at vise kunderne en vare i et katalog, kan vores forhandlere nu vise varen direkte på shoppen, forklarer Torben.

– Når man søger på en vare, vises alle relaterede produkter, så man eksempelvis ser ørestikker, halskæde og ring, der passer sammen. Eller samme vare i eksempelvis sølv, 8 og 14 karat guld. Når en kunde har

bestemt sig, kan vores forhandler logge sig ind og bestille hos os. Det er jo nemt!

– Hele familien Danmark kan kigge på vores shop og forhåbentlig forelske sig i vores smykker. De kan se, hvor smykkerne forhandles, og de kan lave en ønskeliste, som de kan maile til familie og venner. Vi vil dog understrege, at B2B-shoppen ikke handler med private, fortæller Torben.

## God start i Julen

Shoppen gik i luften den 24. november; præcis en måned før Juleaften. Forud for lanceringen har været en proces, der tog en del længere tid end forventet.

– Når vi laver noget, så er det aldrig tilfældigt; vi har altid mange tanker bag vores projekter. Derfor kom der også en del udfordringer for vores samarbejdspartnere, da shoppen er integreret med vores

økonomisystem, så priser, varebeholdning med videre altid er ajourført.

– Men DanDomain webshop partner YouWe og programmør 1C5 Konsulent ApS er begge meget professionelle, så vi er rigtig glade for det færdige resultat, fortæller Torben.

Hos Støvring betragtes shoppen da også nærmest som et kært barn:

– Vores baby er stadigvæk ny, så vi vil selvfølgelig løbende ligge flere varer ind, men på nuværende tidspunkt er der allerede et godt udsnit af vores sortiment.

– Vi er glade og taknemmelige for, at mange kunder trods julehandel har haft tid og overskud til at bruge shoppen. Det er altid dejligt, når man har brugt lang tid på noget, at det bliver godt modtaget, slutter Torben. ■

[www.stovringdesign.dk](http://www.stovringdesign.dk)





4.798,-



Dana Ure / Festina Danmark  
Tlf. 75 65 43 00

  
**CHRISTINA®**  
JEWELRY & WATCHES

*I want*  
**YOU**



*Kan det virkelig passe,  
at du ikke vil være med?*

CHRISTINA Jewelry & Watches har i løbet af to et halvt år tredoblet sin omsætning i Danmark og er i dag et af de største og væsentligste brands på markedet.

Vi er glade og stolte over, at vores partnere har haft succes med vores produkter. Vores succes er deres succes. Den fælles opskrift og kurs vil vi selvfølgelig gerne dele med endnu flere partnere. Derfor denne frække men oprigtige opfordring: I want you...

Med kærlig hilsen

*Christina*

Christina Hembo

  
**KONTORET 36 302 306**

**JYLLAND & FYN SJÆLLAND**  
**THOMAS 28 78 23 72 TINA 40 51 13 83**

[www.christinawatches.dk](http://www.christinawatches.dk)



# KOM DIT ØNSKE I BUR



**Cahana** betyder at ønske, og idéen bag er at give dig mulighed for hver dag at bære din bekræftelse på dig, som en påmindelse om, hvad der er vigtigt for dig.

– At lave en bekræftelse er at bringe fokus på det, du i hjertet ønsker dig, fortæller Rikke Brogaard fra Cahana.

Når du køber et Cahana smykke, følger der små papirruller med i håndtrykt silkepapir, som kan opbevares i de kugle-, dråbe-, medaljon- eller krystalformede vedhæng. Foruden vedhængene kan du pryde dit smykke med Cahana Tokens, der er en serie vedhæng, som hver symboliserer en værdi.

*Cahana vedhæng og Tokens er i sterling sølv, forgyldt sølv, rhodineret samt rosa-forgyldt sølv og med forskellige smukke overfladebehandlinger. Priser fra 335,- til 2.435,-.*

*Til venstre den nye Cage vedhæng i børstet forgyldt sølv til 1.835,-. Fås også i sølv til 1.565,-.*

## SÆLG PÅ MESSEN

**Tiden nærmer sig** hastigt for Design Ure Smykker Fagmessen i Vejle – men hvordan forbereder du dig som udstiller?

Hvordan du får et godt salg har vi desværre ikke et garantifast bud på. Men fra de erfarne udstillere har vi i årenes løb samlet et par råd, som du måske kan have glæde af, hvis du er med for første gang.

Hvad er det vigtigt for dig at opnå på messen? Der kan være mange former for udbytte: At få én stor kunde. At gøre mange små salg. At skabe vigtige kontakter til nye og gamle leverandører. At finde nye handelspartnere. At møde din fremtidige sælger. At få råd og vejledning af andre i branchen. Mange af de muligheder opstår ved ikke kun at blive på din egen stand men også at gå rundt og besøge de andre udstillere.

Som ny udstiller og måske nyt firma er en af de vigtigste ting blot at blive set. Og har du udstillet før, er det vigtigt at blive set igen. For mange butikker vil gerne overbevise om, at du mener det, før de tør indlede et samarbejde. Butikkerne går typisk rundt og besøger alle deres eksisterende leverandører først, så som ny er det en god idé inden messen at lave aftaler med kunder om at mødes på din stand. Det er også værd at annoncere med specielle messetilbud, konkurrencer eller en interessant aktivitet på din stand. Måske kan det hjælpe at tænke på, hvad der ville få dig selv til at opøge et firma, du ikke kender.

Og så er det hele ikke ovre, blot når messen slutter. Som messearrangør giver Design Ure Smykker dig nemlig en komplet liste over de besøgende firmaer, så du kan lave opfølgning i tiden efter. God messe!

## LAV DIT SMYKKE MED EN APP

**Troldekugler** har lanceret et nyt shoppekoncept, hvor du via en app bygger dit helt personlige Troldekuglesmykke. Nemt og nærmest magisk, forlyder det. Appen beder dig svare på en række enkle og sjove spørgsmål som om du er til sø, skov eller for eksempel ørken og om du klæber dig fast på en elefantryk eller hellere vil hænge ud i en lingeriebutik. Appen foreslår derefter et helt armbånd, der passer til dig eller den person, du vælger til. Hver kugle og lås fortæller sin betydning, så du selv kan vurdere, om der er ramt plet. Når du er tilfreds med resultatet, kan du gemme det til senere, dele det med veninderne og – ikke overraskende – bestille det, færdigsamlet og klar til at give som gave.



*Der findes en kugle eller lås, der matcher hvert svar, du giver i Troldekuglers nye smykke-app. Funktionen kan også benyttes på firmaets hjemmeside.*





**DEKOR SMYK**

*Danmarks dejligste  
guldmede værksted*

Med speciale i reparation og lasersvejsning  
Telefon: 29 25 39 13

**www.smykdekor.dk**  
Designer & Guldmedeværksted v/ Kirstine Pepping

## Annoncering i 2015

| Nr. | Udkommer         | Frist for annoncer |
|-----|------------------|--------------------|
| 2.  | 1. marts         | 7. februar         |
| 3.  | Ultimo april     | 7. april           |
| 4.  | Ultimo maj       | 7. maj             |
| 5.  | Medio august     | 25. juli           |
| 6.  | Ultimo september | 7. september       |
| 7.  | Ultimo oktober   | 7. oktober         |
| 8.  | Ultimo november  | 7. november        |

Messekatalog til Design Ure Smykker Messen i Vejle, 13.-15. marts 2015:

| Udkommer    | Frist for annoncer |
|-------------|--------------------|
| 13. februar | 25. januar         |

Kontakt Henrik Westerlund  
på hw@designuresmykker.dk

Since 2005  
DESIGN URE  
SMYKKER  
MESSEN

**Jewellery  
& Watches  
2015** 13.-15. March  
Vejle, Denmark

*C*  
**CHRISTINA®**  
JEWELRY & WATCHES



## VI FINDER UD AF DET SAMMEN

*Tænker du, at tiden ikke  
er til investering?*

Tænker du, at tiden ikke er til investering? Vi tænker, at vi gerne vil investere i fremtiden. Og jer. Så derfor giver vi de videst mulige rammer for finansiering. Lad os i fællesskab finde ud af, hvordan vi skruer et samarbejde sammen. CHRISTINA's økonomi er stærk – det skal ikke være økonomi, der forhindrer vores samhandel. VI FINDER EN LØSNING, DU HAR RÅD TIL.

*C*  
**KONTORET 36 302 306**

**JYLLAND & FYN SJÆLLAND**  
**THOMAS 28 78 23 72 TINA 40 51 13 83**

**www.christinawatches.dk**

Frédéric Jouvenots nyskabelse Surya er det første ur til at vise tiden ikke med index, roterende skiver eller tal, men med tolv grønne blade i en blomst, der skifter farve efterhånden, som dagen og natten skrider frem.

# SOLGUDENS UR

8

D  
E  
S  
I  
G  
N  
  
U  
R  
E  
  
S  
M  
Y  
K  
K  
E  
R



SURYA SOLAR DEITY

Hvidguldskase med 54 diamanter på ialt 2,15 carat. Limitedet til 88 eksemplarer. 50-timers power reserve. Alligatorrem i grøn, pink eller sort med hvidguldspænde. Fås også i pink version med lyserøde safirer. Pris: En lille million kroner.

## Frédéric Jouvenot

**Surya Solar Deity er opkaldt** efter hinduismens øverste solgud, hvis navn stammer fra sanskrit og betyder det højeste lys.

Frédéric Jouvenots Surya Solar Deity viser to vidt forskellige ansigter, alt efter om det er dag eller nat. Ved middag er alle bladene lysende grønne, hvorefter de gradvist bliver mørkere, en efter en som timerne passerer. Ved midnat er alle bladene mørke, og tre striber i hvert blad reflekterer nattens lys, før de starter deres 24 timers cyklus påny. Imens vises minutter på en roterende skive i midten af blomsten.

Suryas ulmende 3D mystik fuldendes af smukt slebne tsavoritter placeret mellem bladene.

Surya Solar Deity er en videreførelse af Jouvenots Solar Deity collection fra 2011, der har navn efter solstråledisplayet, hvor tidens gang vises af tolv stråler, der tændes og slukkes.

Alle modellerne har navne efter forskellige kulturers solguder, som inkaernes solgud Inti, shintoismens Amaterasu eller den græske Helios, der vandt GTE 2011 Superwatch Award.

Frédéric Jouvenot blev grundlagt i 2008, og har været de to sidste år om at udvikle mekanismen bag Suryas exceptionelle funktion. ■

### SOLAR DEITY HELIOS

Det første ur i Solar Deity kollektionen var Helios fra 2011.





www.eucl.dk

## Guldsmedeteknik



| Kurstitel                                      | Kursus nr. | Antal dage | Dato            |
|------------------------------------------------|------------|------------|-----------------|
| Diamantgraduering                              | 45526      | 5          | 2. - 6. feb.    |
| Støbeteknik, fremstilling af forme             | 45884      | 5          | 9. - 13. feb.   |
| Smykkefremstilling, enkeltmodeller             | 45137      | 10         | 16. - 27. feb.  |
| Cislering                                      | 44929      | 10         | 2. - 13. marts  |
| Fatning m. stikkel                             | 45169      | 5          | 16. - 20. marts |
| Juvelerhåndværk                                | 42864      | 5          | 23. - 27. marts |
| Reparation af smykker                          | 45625      | 3          | 23. - 25. marts |
| § 26 arbejdsmiljø, sikkerhed v/ lodning        | 44530      | 1          | 7. april        |
| Personlig sikkerhed, epoxy og isocyanater      | 43996      | 2          | 8. - 9. april   |
| Sølvsmedeteknik, optræk og planering           | 45207      | 10         | 13. - 24. april |
| Ædelmetalstøbning i sand og sepiaskal          | 47643      | 5          | 20. - 24. april |
| Fatning v/ forrivning                          | 45175      | 3          | 27. - 29. april |
| Håndgravering m. GRS GraverMax e.l.            | 45025      | 5          | 4. - 8. maj     |
| Foto                                           | 47368      | 3          | 11. - 13. maj   |
| Støbeteknik, fremstilling af forme. Ravstedhus | 45884      | 5          | 18. - 22. maj   |
| Art Cam                                        | 40685      | 5          | 18. - 22. maj   |
| Smykkefremstilling, enkeltmodeller             | 45137      | 10         | 8. - 19. juni   |

Deltagerbetaling, ca. kr. 122,- pr. dag.

Teknikervej 2  
7000 Fredericia  
Tlf. 7920 1111  
info@eucl.dk  
www.eucl.dk



## Crystal Design

Ring alle hverdage mellem 10.00 og 16.00!  
Åbent i København hveranden mandag!



Stort udvalg af facet- & cabochonslebne fattesten.  
Stenkæder & ancorede dråber i par.  
Diamanter, champagne/cognac - sorte - grå  
faceterede & rosenslib samt rå.  
Specialslib udføres.



www.crystaldesign.dk - info@crystaldesign.dk

Åbent Gothersgade 12 - 1123 Kbh. K - hveranden mandag 10.00 - 16.00  
Ring 27110804 / 75780805 og få et udvalg tilsendt.

CHRISTINA®  
JEWELRY & WATCHES

Love



Priser fra 199,-

Håndlavede ringe & charms med ægte ædelsten

KONTORET 36 302 306

JYLLAND & FYN SJÆLLAND  
THOMAS 28 78 23 72 TINA 40 51 13 83

www.christinawatches.dk



Lars Skjønnemann og Michael Witt ved åbningen af deres første konceptbutik. Bering Time startede i 2010 og har idag cirka 5.000 forhandlere i 34 lande. I 2013 blev firmaet kåret Best Brand of the Year i Storbritannien.

## BERINGS FØRSTE BUTIK

**I oktober åbnede** Bering Time sin første egen konceptbutik. Den ligger i indkøbscenteret Europa Passage i Hamborg, midt i byens centrum. Over hundrede pressefolk og en række tyske celebrities deltog.

– Allerede i de første to uger har vi haft en forrygende start med en omsætning over det forventede fordelt på 60 procent i ure og 40 procent i smykker, hvilket vi naturligvis er utroligt glade for og stolte af, siger de to ejere og designere Michael Witt og Lars Skjønnemann:

– Konceptbutikken er både salgssted og reklame for vores brand, og også et testlaboratorium for nye ideer og produkter, som vi vil lancere over for kunderne.



**VERA MEGA**  
Seriens største ring  
i rødguld med 0,07 carat  
diamanter gemt i de  
kraterlignende fordybninger.  
Pris 8.975,-

## RUSTIK ROMANCE

**Guldsmed Stine Krogsgaard** fra Per Borup Design har designet Vera-kollektionen, der er firmaets foreløbig største serie med ti ringe, et par ørestikker, et par ørehængere og et collier.

– Jeg inspireres meget af mit arbejde; af at sidde og nørkle ved mit arbejdsbord. Min Vera-serie har jeg nærmest smedet frem som en sølvsmed. Designet er en abstrakt skålform med kontraster mellem blanke kanter og finmatteret bund. Diamanterne er fattet pavé, og spredt ud som stjerner over smykkernes skålform, fortæller siger hun om serien.



**VERA BLOMST**  
Ringe i rød- eller hvidguld  
med 0,07 carat diamanter.  
Rødguld 6.500,-  
Hvidguld 7.175,-  
Serien er i 14 karat guld,  
med eller uden brillanter  
og til priser fra 2.975,-



**VERA**  
Collier i rød- og hvidguld.  
Med 0,06 carat brillanter.  
Pris fra 10.150,-



  
**CANDINO**  
SWISS WATCH



2.998,-



**Dana Ure / Festina Danmark**  
**Tlf. 75 65 43 00**

  
**CHRISTINA<sup>®</sup>**  
JEWELRY & WATCHES



*Family*



*Priser fra 199,-*

*Håndlavede ringe & charms med ægte ædelsten*



**KONTORET 36 302 306**

**JYLLAND & FYN SJÆLLAND**  
**THOMAS 28 78 23 72 TINA 40 51 13 83**

[www.christinawatches.dk](http://www.christinawatches.dk)

# Copenhagen<sup>®</sup>

by Nuran





# TOFTEGAARD®

JEWELLERY COUTURE  
since 1971

[www.toftegaard.com](http://www.toftegaard.com)

Smykkerne er skabt til at leve i tiden og over tid  
- til kvinden der værdsætter god smag.



## “HART”

Smykkerne er fremstillet  
i 925 Sterling Sølv.

Ørehænger kr. 1.125,-

Halssmykke kr. 2.025,-

Ring kr. 1.200,-

Armbånd kr. 7.900,-



Design: Traudel Toftegaard. Produceret i Danmark.

# GAZELLE PÅ 5 ÅR

*Sif Jakobs Jewellery*

14

D  
E  
S  
I  
G  
N  
  
U  
R  
E  
  
S  
M  
Y  
K  
K  
E  
R

*Grundlægger og kreativ  
direktør Sif Jakobs og  
administrerende direktør  
Søren Dahl.*



Sif Jakobs Jewellery er netop kåret som Børsen Gazelle 2014 som det mest progressive og hurtigst voksende smykkebrand i Danmark – en position, der er nået på blot fem år.

**En stor del af æren** for den hurtige udvikling skyldes ifølge administrerende direktør Søren Dahl, at Sif Jakobs Jewellery har holdt en styrket fokus på de helt rigtige agenter og på at udvikle nye smykkelinier.

– Vi er rigtig stolte af vores Gazellepris, som bekræfter os i, at vi arbejder i den rigtige retning og at vores mange arbejdstimer betaler sig, fortæller Søren.

– Jeg tror, at Sif Jakobs Jewellery har ramt en niche og et signaturlook, som har været helt rigtigt. Simpelt og elegant design i sterling sølv med zirkoner, som ligner en million, men som ikke koster det. Affordable Luxury, som det hedder. Vi mener, at alle kvinder fortjener at kunne iklæde sig lækre smykker.

### Et tydeligt univers

Sif Jakobs har gjort en stor indsats for at udvikle nye smykkelinier og har de seneste år blandt andet skabt en kollektion af eftertragtede læderarmbånd samt en ny rosaguld linie, som er blevet en integreret del af forretningen.

– Smykkeporteføljen har nu en størrelse, som gør, at Sif Jakobs Jewellery som univers og som brand er blevet meget tydeligere. Det er også én af grundene til, at de udenlandske markeder i høj grad har fået øjnene op for os, fortsætter Søren.

De genkendelige smykker vises hyppigt i medier som Instyle Germany og Elle UK og ses på stjerner som Mel B, Shontelle, Pamela Anderson og Miley Cyrus.

### Sif Jakobs-kvinden

Med den nyeste smykkekollektion som blandt andet vises på Design Ure Smykker Messen i Vejle til marts er der ingen tvivl om, at Sif Jakobs markerer sig på designfronten.

De nye designs viser en ny, modig side af brandet, hvor skarpe og udfordrende smykker står i kontrast til de funkende sten. Grundlægger og kreativ direktør Sif Jakobs fortæller:

– Jeg havde lyst til at udfordre mig selv og designe en kollektion, der var enkel og vild. Jeg ville designe en serie af smykker, som differentierer sig og kan stå alene.

– Den rå enkelhed, som de nye styles afspejler, er cool og elegant, præcis som jeg ser en Sif Jakobs-kvinde være! ■

[www.sifjakobs.com](http://www.sifjakobs.com)

*Sif Jakobs nyeste kollektion er inspireret af enkle, geometriske former, eleveret til eksklusiv, feminin elegance af pavésatte sorte eller hvide zirkoner i sterling sølv.*

15

D  
E  
S  
I  
G  
N  
  
U  
R  
E  
  
S  
M  
Y  
K  
K  
E  
R

Daniel Wellington

## SIRLIG MED ET TWIST

Nu er det svenske urmærke med det engelske strejf i danske butikker.

16

DESIGN  
UR  
E  
S  
M  
Y  
K  
K  
E  
R

DANIEL WELLINGTON CLASSY  
Model 0903DW  
26 mm rosa guld belægning  
med Swarovski krystalindex  
Med Bristol læderrem: 1.095,-  
Med Natorem: 995,-

29-årige Filip Tysander er  
uddannet Bachelor of  
Business Administration  
på Uppsala Universitet.



DANIEL WELLINGTON CLASSIC  
Model 0105DW  
40 mm rosa guld belægning  
Med Warwick Natorem: 1.195,-  
Med læderrem 1.495,-

**Svenskerne** kan det dér med at skabe et helt univers omkring deres brand og under tiden også få det til at se alt andet end svensk ud. Peak Performance har således leget med nordamerikansk vildmark og indianere, og Gant blev i 1980'erne af sine dengang svenske ejere gjort til indbegrebet af tilbagelænet, amerikansk østkystlukus.

Senest har fremadstormende svenske Daniel Wellington iscenesat sig som god gammel engelsk countryclub: Vi er aldrig langt fra tennisbanen, en tidlig eftermiddagsdrink, vintage sportsbiler, plisse-rede nederdele og tweed...

Det er måske netop i en country club, at det skete. Ifølge stifter og ophavsmand, den svenske iværksætter Filip Tysander, mødte han nemlig en englænder i Australien, der med sin afslappede og uprætentjose facon kom til at fascinere svenskeren. Englænderen bar sine dyre vintageure med en skødesløs elegance på gamle, vejrbidte Nato-remme.

– Vi blev nære venner, og jeg er ikke kun blevet inspireret af hans mange dragende livshistorier men også af hans dannelse og tidløse stil, fortæller Filip.

Dette møde førte Filip til at udtænke og i 2011 at lancere urmærket, der har navn efter englænderen. Stilen er klassisk og sirlig, men med et iøjnefaldende twist, symboliseret i logoets stramme typografi men med spejlvendt D.

På kun tre år har Daniel Wellington fundet vej til over tusinde urforhandlere i over 30 lande verden over, og i hjemlandet Sverige er succesen særdeles overbevisende med mere end 30.000 solgte enheder i 2013 alene.

I Danmark forhandles Daniel Wellington af firmet Stæhr. ■

staehr.as

## CLASSY OG CLASSIC

De første to kollektioner – Classic og Classy – er 6 mm supertynde og føles som en naturlig forlængelse af håndleddet. Urene kommer i cremefarvede, forede gaveæsker i eksklusivt design, der matcher konceptet, og leveres med et lille stykke værktøj til brug ved udskiftning af rem. Der er flere læderremme at vælge imellem og en lang række farverige Nato-remme. Remmene har naturligvis navne efter engelske byer, så vi kan føle os hjemme i den engelske countryside.



**PREPPY**

En højpoleret urkasse, en enkel og stilfuld hvid urskive samt fine, slanke visere og index. Daniel Wellington kalder det selv for preppy – det engelske ord for sirlig. Urene fås i tre størrelser i stedet for de almindelige to, så der er en størrelse, der passer til alle: 26, 36 og 40 mm. Med rosa guld belægning eller i stål, fra 995,- til 1.495,-.

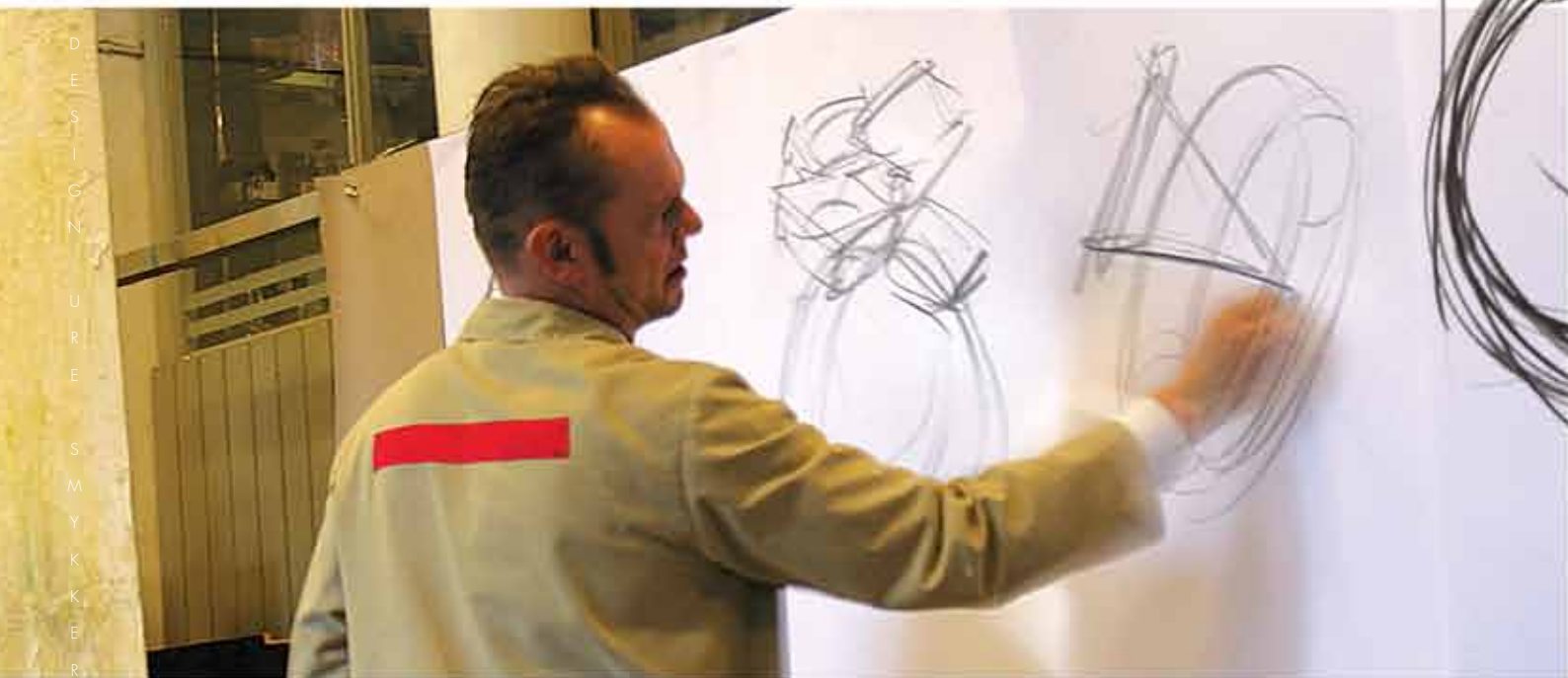
**DANIEL WELLINGTON CLASSIC**

Model 0508DW  
36 mm rosa guld belægning  
Med Sheffield læderrem 1.295,-  
Med Natorem 1.095,-

# MASTERCLASS

Multikunstner Tomas Cenius underviser i at få dine idéer fra hoved til papir  
– ved at få hånden til at arbejde lige så hurtigt som tanken.

18

D  
E  
S  
I  
G  
N  
  
U  
R  
E  
  
S  
M  
Y  
K  
K  
E  
R

*Tomas Cenius viser sin måde at arbejde med tegning på: For hver af kursUSDeltagerne laver han lynhurtigt en skitse af en helt personlig ring lige netop til dem, præcis som han gør det med sine kunder. På få øjeblikke aflæser han personens udtryk og stil og bruger det som inspiration – fra tanke til papir.*

## BAGGRUND

**To smykketroldmænd** har sat hinanden stævne på Falkoner Alle i København. Det er guldsmed, skulptør, maler og tegner Tomas Cenius, der i denne sammenhæng tillige er tegneinstruktør, og det er guldsmed og designer Mads Heindorf, der sammen med to af sine medarbejdere, Allan og Gill, idag er på skolebænken for at lære af, hvordan Tomas tegner:

– Tomas kan lave en lynskitse på to sekunder til kunden i butikken. Jeg vil gerne lære at lave mine egne tegninger hurtigere, lære mere teknik og se, hvordan Tomas gør, fortæller Mads.



**Som mange andre** guldsmede bruger Mads tegninger til at vise kunderne, hvad han har i tankerne og til at arbejde efter:

– Alle smykker starter med en tanke og en tegning. Så viser jeg kunden tegningen sammen med et tilbud.

At kunne lave hurtige, flotte tegninger, men også tegninger der indeholder en vis frihed, er derfor en klar fordel. Og det er målet med Tomas Cenius' Masterclass.

Iført en lang lysebrun kittel, hvid lettere krøllet skjorte, smalt sort slips, sorte bukser og et par gamle ruskindssko spættede med multifarvede malerklatter, tager han imod med et stort smil i det gamle bronzestøberi, der er hans værksted på Frederiksberg.

### Cirklen er grundlaget

Tomas har forberedt tegnebræt på ben, der skrues sammen til lejligheden, og et frisk program, hvor der helt bogstaveligt skal arbejdes med store armbevægelser.

Første øvelse går nemlig ud på i luften at følge omridset af ovale flader med lange pinde. Det er for at øve sig i at bruge hele armens bevægelse og ikke kun håndleddet eller fingrene. Når man kun arbejder med hånden kan bevægelserne let blive kramp-

agtige og tegningerne gnidrede. Med derimod hele kroppen i brug opnår man frihed, svung, rytme og en helt anden lethed og elegance i arbejdet.

Dernæst bliver eleverne sat til at tegne cirkler og ovaler på papir. Cirklen er nemlig grundlaget for det hele. Alt bygges op af cirkler, eller mere præcist af kugler. Cirklen skal tænkes tredimensionel, og derfor er en af øvelserne at tegne forskellige ovaler inde i cirklen; de flader der ville opstå, hvis man skar kuglen igennem. At tegne ovaler skal ind i kroppen som en naturlig bevægelse.

### Hurtige bevægelser

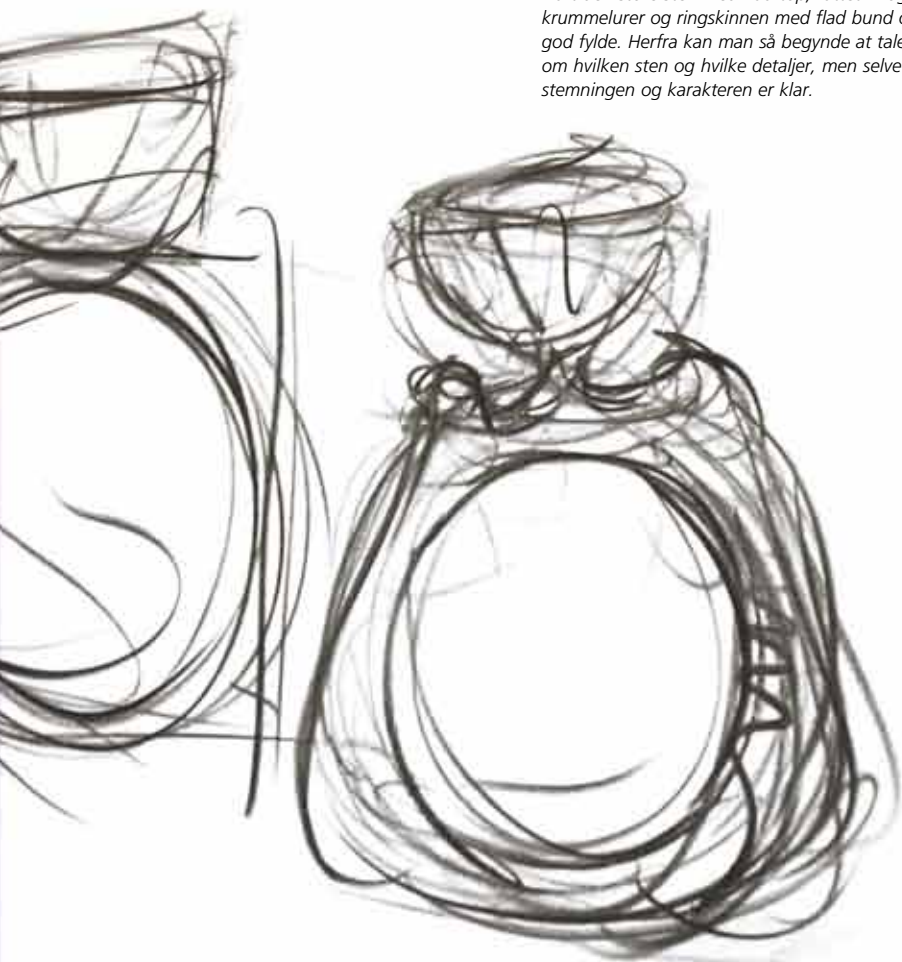
En anden af Tomas' pointer er, at man ikke skal dvæle eller fedte med det, men hele tiden arbejde i hurtige bevægelser. Det er der to grunde til:

– Dels for at du hurtigt kan vise kunden din idé, dels for at skabe en umiddelbar og direkte forbindelse mellem din tanke og papiret.

– Du skal heller ikke lægge dig alt for fast på noget helt bestemt fra start, men snarere prøve at indfange en stemning og skabe den korteste vej fra tanke til tegning.



Tomas Cenius' lynskitse af ring. Man fornemmer klart den store sten med flad top, fattet i nogle krummelurer og ringskinnen med flad bund og god fylde. Herfra kan man så begynde at tale om hvilken sten og hvilke detaljer, men selve stemningen og karakteren er klar.



Mads Heindorfs skitse af ring på 20 sekunder. Det er tydeligvis en enkel ringskinne, hvorpå der er klasket store kantede sten i forskellige vinkler og måske forskellige farver? En afgjort selskabsring – og hvem vil sige nej tak til den? På modsatte side ses Tomas' oplæg til samme ring som nummer et fra venstre.

Mads Heindorf ifærd med at øve ovaler. Der tegnes med kul og gerne i strakt arm og store bevægelser.



Tomas deler rundhåndet ud af ros, opmuntring og vejledning. Forklaringerne foregår ofte med en lang pegepind til at vifte med, ligesom der flittigt bankes på tegnebrædtene og på tavlen for at demonstrere cirklerne og slå pointer fast.



Fra ovalerne går øvelserne videre til at tegne en globe med kratere (masser af ovaler i forskellige vinkler), og derfra til hovedet af en abe, hvor alt består af cirkler.

#### En ring på 20 sekunder

– Man behøver kun fire cirkler til at tegne en ring, som alle forstår hvad er, fortæller Tomas. Og det er netop det, der er meningen; at andre lynhurtigt forstår, hvad man mener.

For virkeligt at tvinge deltagerne væk fra nusseriet, som man nemt kan forfalde til, er den næste øvelse benhård: Tegn en ring på kun 20 sekunder. For at gøre det nemmere skal de dog ikke selv finde på,

men blot kopiere en skitse, Tomas har lavet på tavlen. Tomas tæller ned og starter musikken på sin iPhone.

Efter 20 sekunder er det, som var der sket et mirakel: Alle tre deltagers tegninger er markant mere levende og spændende end dem, de lavede før. Men mere interessant er det, at de også er langt mere veldefinerede, så man faktisk får et ret præcist indtryk af, hvordan det færdige smykke vil komme til at se ud.

– Man kan bruge denne første, hurtige skitse til bagefter at tegne en mere præcis farvepræsentation, hvis man ønsker, fortæller Tomas, men i realiteten er denne lynskitse tilstrækkelig til at sælge en idé. ■

### Tomas Cenius deltager på Design Ure Smykker Messen med en workshop

## MASTERCLASS

**Tomas Cenius** udbyder Master-Class tegnekurser for grupper på max 6 deltagere. Kurset tager 5 timer og koster 2.500,- pr. deltager. Desuden udbyder han tredages kurser i voksmodellering.

[www.cenius.dk](http://www.cenius.dk)



Zabel Jewellery &amp; Dyrberg/Kern

# NY SMYKKEALLIANCE

20

 D  
E  
S  
I  
G  
N  
  
U  
R  
E  
  
S  
M  
Y  
K  
K  
E  
R

Den 1. januar overtog

Dyrberg/Kern hovedaktiviteterne i Maria Zabel Jewellery, og smykkebrandet føres nu videre under navnet Zabel Jewellery.

**Maria Zabel** har gennem de seneste tre år opbygget sit populære mærke, og hun vil fortsat være medejer og kreativ direktør for det nye selvstændige brand, Zabel Jewellery.

– Marias cool, moderne og feminine sterling sølvkollektioner af spinkle finger- ringe, store earpieces og diskrete armringer har en markant anderledes edge end Dyrberg/Kerns mere klassiske design af fashion-smykker, fortæller Henning Kern.

– Hun henvender sig til et andet kundesegment, der handler smykker i andre butikker, og på den måde mener vi, hendes kollektioner kan supplere vores portefølje af produkter. Vi ser mange spændende synergier, både inden for salg, back-end og produktudvikling, der kan gavne og inspirere begge parter.

Også for Maria åbner den nye alliance for spændende perspektiver:

– Jeg får en unik mulighed for at fokusere 100 procent på at få alle de kreative tanker og idéer jeg har til videreudvikling af mit brand ført ud i livet. At få muligheden for at udnytte synergien i den eksisterende salgs- og administrationsplatform, som Dyrberg/Kern har bygget op gennem en hel generation, er fantastisk for mig. Jeg er meget stolt af at træde ind i en dansk virksomhed, som har opnået så stor anerkendelse nationalt som internationalt. Samtidigt er det en stor glæde at få et tæt samarbejde med dygtige, erfarne og dejlige mennesker som Gitte og Henning. Jeg glæder mig meget til at se vingerne folde sig ud i Zabel Jewellery sammen med mine nye kolleger i Dyrberg/Kern. ■

Eksempler på Zabel Jewellerys fine smykker i sølv og forgyldt sølv.

[www.dyrbergkern.com](http://www.dyrbergkern.com)  
[www.mariazabel.com](http://www.mariazabel.com)





DESIGNER, GULDSMED & JUVELFATTER, EXAMINERET DIAMANTGRADERER, SCAN. D. N.

RUBEN  SVART

[www.svart.dk](http://www.svart.dk)

mail: [ruben@svart.dk](mailto:ruben@svart.dk)

telefon: 33 33 04 16



Josephine Bergsøes  
guldsmedebrand  
er fyldt 25 år.

Hendes smykker  
er fulde af fantasi,  
frie former og et  
pust fra fjerne have.



#### ORNAT

Sidste år lancerede Josephine Bergsøe kollektionen Ornat, som forhandles af en række udvalgte guldsmedebutikker landet over:

– Den er inspireret af havdyr og alger, fossiler og frøkapsler, der bliver til lokkende kombinationer af barokke perler, farvede diamanter, guld og oxyderet sølv.

*Josephine Bergsøe*

# HAVETS POESI

Af Christian Schmidt



Den blåsorte Tahitiperle skutter sig i sit hjerteformede guldskjold, mens knoprede fangarme bærer et vågent brillantøje.

– I **oceanernes dyb** findes væsener, hvis udseende og funktion langt overstiger den menneskelige fatteevne. Disse galakser eksisterer kun, fordi de er utilgængelige for mennesker. Smykkerne her er en abstraktion over fragmenter af en øreknogle fra en dybhavsbras, en rognnistrende regnbuegoble eller et halvt spist fiskegab med isglimtende små ådselsfisk i pendulfart mellem tænderne. Og så er der helt stille, og det knitrer!

Sådan beskrev Josephine Bergsøe engang sine smykker i et museums katalog. Hendes kærlighed til havet og dets mylder af dyr og planter har været en gennemgående kraft i hendes verden, siden hun som ganske lille drømte om at komme til at bo på et skib og sejle Jorden rundt.

#### Guldsmedehåndværket

I 25 år har hun glædet kvinder (og deres mænd) med sin eventyrlige fantasi, sit

lækre design og sit solide håndværk. Vi har spurgt hende til de største oplevelser igennem årene. Som første ting nævner Josephine simpelthen det, at blive færdig-udlært guldsmed tilbage i 1989.

– Det er ikke noget, jeg har tænkt på som et højdepunkt før, men idag, hvor der bliver længere og længere mellem udlærte guldsmede (og det ikke er til at spytte for amatørsmykkemagere), er jeg supertaknemmelig for at være blevet udlært hos



*Josephine Bergsøe  
iført egne smykker.*

D  
E  
S  
I  
G  
N  
  
U  
R  
E  
  
S  
M  
Y  
K  
K  
E  
R

een af de dygtigste danske guldsmede og juvelerer, Klaus Kromann, som idag bestyrer Marianne Dulong's værksted.

Den næste store oplevelse var at deltage på Efterårsudstillingen på Charlottenborg i 1994:

– Det var min første censurerede udstilling, og jeg elskede at få lov at lave det vildeste og mest overdrevne og udstille i et af Danmarks smukkeste udstillingsbygninger. Efter dét fulgte Sophienholm og

Louisiana – så jeg blev egentlig forkælet nok med udfordringer – men at blive inviteret til at udstille på Charlottenborg, det var WHAUWW!

Også udstillingen Exquisite North på Fifth Avenue i New York i 2006 var et højdepunkt: – Det er nok den dér klassiske drøm om, at man skal have prøvet NYC. Og så kom udstillingerne i Moskva, Beijing, Shanghai, Stockholm – så jeg synes jeg mangler Paris og London!

#### **Kollektionen Ornat**

Og sidst men ikke mindst er det sidste års lancering af Ornat; en kollektion, der forhandles af en række guldsmede landet over:

– Jeg er mange gange gennem årene blevet bedt om at designe for andre, men det er aldrig rigtigt lykkedes. Jeg har altid følt, at jeg skulle gå på kompromis. Med mit formssprog, med materialer og alt det. Men nu har jeg lavet en kollektion, som er



Josephine Bergsøes butik i den lille pavillon i Kongens Have på hjørnet af Sølgade og Kronprinsessegade i København.

Josephine Bergsøe om et smykke, skabt til en havfrue:

– Jeg forestiller mig, at hun på vej til fest dykker ned og fravister muslingen den største perle, og idet hun suser op og gennembryder vandspejlet, står dråberne som diamanter efter smykket. Jeg sætter dem i lædersnører eller ruskind eller guldkæder efter humør; ligesom havfruen ville vælge det, der lå i nærheden dér på havbunden.



strammere og måske mere klassisk end mine unika-smykker, og hvor der overhovedet ikke er gået på kompromis. Og det har været helt fantastisk og sjovt, og heldigvis har forhandlerne rundt om i Danmark taget godt imod det. Alt bliver lavet på mit værksted i byen, og alle mine tossede ideer bliver efterprøvet og skudt ned og samlet igen af mine guldsmede, af

min kæreste, af mine døtre og af min agent Birgitte. Så det er som at lære et nyt sprog – og det fedeste sprog!

Josephine er endnu ikke kommet til at bo på et skib, men det bliver til gengæld til en del rejser, hvor inspirationen hentes fra alt fra boreplatforme i Nordatlanten til farverige fiskestimer i syd – og fra kulturer i mødet med hendes smykker:

– Jeg udstillede for en måned siden i Zivarly i Beijing i Kina, og det var også et højdepunkt, fordi kinesernes måde at forstå smykker på er så anderledes og virkelig tankevækkende. Så jeg kan mærke, at der kommer nogle nye smykker med at andet udtryk ud af dét. ■

bergsøe.dk | ornat.dk.



3782-2-7075 Earrings with  
5341-2-9095 Pendant  
Gold plated silver,  
freshwater pearls DKK 1.475,-

1511-2-S Pendant with  
1514-2-45 Short necklace  
Gold plated silver DKK 175,-

1478-2-9095 Pendant with  
1514-2-60 Long necklace  
Gold plated silver,  
freshwater pearl DKK 715,-

1655-3 Ring  
Blackened silver DKK 385,-

1663-3 Ring  
Blackened silver DKK 315,-

1664-2 Ring  
Gold plated silver DKK 285,-

1664-3 Ring  
Blackened silver DKK 285,-

1666-2 Ring  
Gold plated silver,  
freshwater pearl DKK 615,-



**SUSANNE FRIIS BJØRNER®**  
COPENHAGEN

2014/15



**1511-2-M Pendant**  
Gold plated silver  
DKK 95,-

45 cm incl. pendant DKK 175,-  
60 cm incl. pendant DKK 195,-  
80 cm incl. pendant DKK 210,-

Available in silver, gold plated silver,  
blackened silver or pink gold plated silver



**3782-2 + 5341-2-9095 Earrings**  
Gold plated silver, freshwater pearls  
DKK 1.475,-

**5353-2 Earrings**  
Gold plated silver, shell pearls  
DKK 285,-

Available in silver, gold plated silver,  
blackened silver or pink gold plated silver



**1478-2-8085 Pendant**  
Gold plated silver, freshwater pearl  
DKK 350,-

**1516-2-8085 Pendant**  
Gold plated silver, shell pearl  
DKK 130,-

Available in silver, gold plated silver,  
blackened silver or pink gold plated silver





## BADEVÆGTEN

### De Bethune DB28 Digitale

DB28 Digitale viser timerne digitalt i det lille vindue under 12, viser minutterne analogt på skalaen i toppen og viser månefasen på en roterende kugle i centrum, hvor den ene halvdel er af palladium, den anden af blåt stål. Månefasen har en præcision på en dag for hver 1.112 år. Skulle du være kommet til at tro, at minutskalaen var en badevægt, så er det da rart at vide, at det højeste udslag er 60...



## LEGO

### Hublot Big Bang Pop Art

Hublot er ikke bange for at live det gamle armbandsur op med hvad de selv kalder en fortolkning af Andy Warhols popkunst. En eksplosion af farver, jo vildere jo bedre lyder det fra urhuset. Med de mange baguette-slebne tsavoritter på kransen og Hublots karakteristiske skruelhoveder er der også et vist legestøjsspræg, synes vi...

## NØRDEN

### Girard-Perregaux Constant Escapement

Constant Escapement har timer og minutter på én skive, sekunder på en anden, flere kig til maskinrummet, power reserve indikator og et værk, der nærmest er brudt op gennem urskiven. Det er næsten ved at være for meget, og stilmæssigt er det i hvert fald lidt af en mundfuld med træk fra både automobil-verdenen og klassisk ur-ornamentik.



# ÅRETS

Af Christian Schmidt



## LUDOMANEN

### Christophe Claret Poker

For Christophe Claret skal der ske noget, når man kigger på sit ur. Efter Blackjack og Baccara kommer nu Poker, der gemmer på et komplet dæk spillekort. Tre spillere kan samles om skiven og spille Texas Hold'Em. Bemærk de små lameller, som hver spillers kort er vist på, så man ikke kan se hinandens kort. Bagsiden af uret giver mulighed for at slappe af ved Rouletten. Nu venter vi bare på, at der kommer et MasterMind-ur!





## GENIET

### MCT | Sequential Two S200

Sequential Two klarer det hele med blot én viser og så fire sæt prismeformede staver, hvorpå timetallet fremgår, og hvis ophæng drejer en position mod uret hvert 60. minut. Et display, der nok kan få sin ejer til at sidde og fundere over, hvordan de dog har fået det til at fungere...



## KLASSENS DUKS

### Julien Coudray 1518s

#### Œuvre JC 1588 Sport

1588 Sport er gennemført pæn og ordentlig med sirligt fremhævede romertal og små subtile referencer til mandens bil. På værket kan du således få graveret din nummerplade i guld og emalje – en datalje, der kun kan nydes ved kig gennem bagsidens glas – og klokken 12 feltet åbnes og afslører en lille dråbe olie, når uret hvert fjerde år skal til serviceeftersyn. Passer du pænt på ur og bil velfortjener du en af de små hundekiks på lænken!

# TIK

Vi tager pulsen på nogle af 2014s mere bemærkelsesværdige ure og giver dem et par kærlige og ganske respektfrie ord med på vejen...

## OTHELLOKAGEN

### Harry Winston Premier Lady Chronograph

Ja, der er ikke så meget at sige til Premier Lady andet end, at det ser sørme lækkert ud. Skiven er af brun Tahiti-perlemor, og så er det ellers rosa guld og 234 brillanter på kasse, skive og spænde. Velbekommen!





## BILOFIX

**Pierre Deroche  
TNT Royal Retro 43**

Man ser sig uvilkårligt om efter svenskøglen. De klare blå og røde markeringer, de kantede mørtrikformationer og det generelle indtryk af stænger, tandhjul og noget, der får noget andet til at flytte sig, er ren Bilofix. Rundt om centrum sidder seks retrograde sekundvisere; det vil sige, at når den ene når den næste, springer den tilbage til udgangspositionen, og den næste tager stafetten.



## NO-NONSENCE

**Pakte Philippe Nautilus Travel Time Chronograph**

Det her er et ur, man bare ikke siger imod. Den voldsomme kasse og integrerede urlænke og de brede visere og indeks oser af myndighed. Således også de to tidszoner, der på solid manér kaldes Local og Home. Tidszonerne vises elegant ved to små visere på samme aksel; den åbne er Home, den hvide er Local. Når du er hjemme, ligger de to visere sig oveni hinanden – som mand og kone ligefrem?



## PUDDERKVASTEN

**Fendi Timepieces Crazy Carats**

Crazy Carats er et rigtig glad partyur, hvor den lille juvelsatte eksklusivitet putter sig i frisk sort og gul mink. Og så er legen først lige begyndt; drejer du kronen svubber de hvide diamanter nemlig væk og erstattes af blå safirer. Et drej til og de erstattes af pink safirer. Altså, hvilket humør er du i?



## SØMMET I BUND

**Eberhard & Co Chrono 4**

Fuld speedometer-feel og blød silikonerem. Når man har lært at skelne omdrejninger fra hastighed, går det nok...



## KONBITOREN

### Matthias & Claire Etrusca

Man kan næsten se konditoren for sig, med hvid hat, creme-sprøjt, pyntebær og puddersukker. Matthias & Claire har hjemme i den schweiziske kanton Ticino, et område der i det 7. århundrede før vores tidsregning var sæde for den højt udviklede etruskiske kultur. Granulatteknikken med de mange små guldperler er et lån fra netop etruskernes fine guldsmedekunst.



## DYBT VAND

### Hora Nova Ahci

Som en lille mystisk organisme på dybt vand svæver dette værk nærmest rundt i ingenting. Det er faktisk en avanceret tourbillon, ophængt i en urkasse af hvid safir, der kan nydes fra alle vinkler.



## SLUDDER & REGN

### Da Vindice Geneve Tourbillon Barometer

At forudsige vejret er som bekendt en svær ting. Dette Barometer skulle gøre det nemmere, hvis man ellers kan hitte ud af at aflæse den...

## LAKRIDSERNE

### Graff Diamond Gyrograff

Der er noget med ure og slik. Hvor flere af de andre brands krædser om chokolade og kager, er Graff ovre i noget med fed, fyldig lakrids. Den tofarvede gyroskopiske månefase ligger som et lækkert lille bolche i sin fordybning og den sorte skive med stjernemarkeringer ligner en samling salmiakromber, som man i gamle dage satte på hånden og gik og slikkede på. Under 12 sidder en lille trekantet eucalyptus-pastil, og kransen med mosaik af diamanter (i en usynlig, patenteret fatning) fuldender billedet af slikdåsen med krøllet sølvpapir langs kanten. Værsgo!



## WALT DISNEY

### Van der Bauwede Twilight

Rent eventyrgys med flagermus, maske, sort rose, krogede grene og dyster måne. Kransen er sat med sorte, violette, blå og pink safirer, og på skiven trykkes 12,95 carat tanzanitter og 2,4 carat diamanter.



# BLIV SET

på årets første handelsmesse i Vejle 13.-15. marts

**Standsalget** er i fuld gang,  
og det er først-til-mølle...

**Kontakt** Henrik Westerlund  
på [hw@designuresmykker.dk](mailto:hw@designuresmykker.dk)  
og hør om dine muligheder!

DESIGN URE  
SMYKKER  
MESSEN  
2015

*Since 2005*

DESIGN URE  
SMYKKER  
MESSEN

**Jewellery  
& Watches  
2015**

13.-15. March  
Vejle, Denmark

*Magasin & Messe for hele guldsmede- & urmagerbranchen*



# BERING

inspired by arctic beauty



## BERING SLIM CHRONOGRAPH

Rustfrit stål, ridsefast safirglas, kalvelæderrem  
DKK 1.799,-

[www.beringtime.com](http://www.beringtime.com)

### Dansk design inspireret af den smukke arktiske natur

BERING Time solgte det første ur i september 2010 og er på blot 4 år blevet det største dansk-ejede urfirma med ca. 5000 forhandlere/distributører i 34 lande verden over. Al innovation og udvikling foretages af de danske designere Michael Witt og Lars Skjønnemann og tager udgangspunkt i det arktiske og tidsløse koncept. BERINGs succes kan ikke alene aflæses i antal solgte ure, men også i en række modtagne priser – bla. "Best Brand of the year" i Storbritannien i 2013.

BERING har sat nye standarder for, hvad et designerur af høj kvalitet med safirglas og hightech ceramic kan sælges for.



Emilie Heckmann med sine Nots armbånd. Hver af de fire egenskaber nærvær, omsorg, taknemmelighed og styrke er symboliseret med en lysende klar diamant på armbåndets sølvled.



# STÆRKE KNOB

Sportsfolk får medaljer, ansatte får bonus og nogen belønner sig selv med en ny frakke eller taske. Men hvad giver du én, der har klaret sig gennem en svær udfordring, en krise eller en vild udviklingsproces?

sikre sig selv med, når de klatrede i masterne. Et simpelt værktøj, som udviklede sig til at være en fast del af deres 'uniform', og som endte med også at være et symbol på nærhed og samhørighed med familien på land. Selvom de var langt væk hjemmefra, vidste de altid, de var elsket og værdsat, fortæller Emilie.

Nots er en genfortolkning af symbolet i Kevlartråd og klassisk sølv, men stadig med de stærke gamle knob. Og et håndgribeligt udtryk for det, Vibeke Heckmann videregiver i sin virksomhedsrådgivning. ■

[notsbyheckmann.dk](http://notsbyheckmann.dk)



Nots er et rå unisex armbånd udført i 925 sølv med fire 0,03 carat diamanter sat på grå kevlartråd. Al produktion foregår i Danmark hos guldsmed Mads Heindorf.

Med sorte diamanter: 2.225,-  
Med hvide diamanter: 2.795,-  
Med blå diamanter: 3.125,-  
Med pink diamanter: 3.600,-



# TIMELESS

## BY NORU



[www.norudiamonds.com](http://www.norudiamonds.com)  
facebook: [www.facebook.com/NoruDiamonds](https://www.facebook.com/NoruDiamonds)  
instagram: @norudiamonds

**Jakob Rubin**  
Tlf: +47 908 45 222  
E-post: [norudiamonds@norudiamonds.no](mailto:norudiamonds@norudiamonds.no)

**NORU**  
DIAMONDS

**Erling Guttermann**  
Tlf: +45 40625810  
E-post: [guttermann@norudiamonds.com](mailto:guttermann@norudiamonds.com)

## FREDSHÅND

I januar måned drog Jytte Kløve til Kina, inviteret til Beijing af Tsinghua University Academy of Fine Arts for at fortælle om sit arbejde. Med sig havde hun blandt andet Korset her, som – når det bliver sat på fingeren – skaber hvad hun kalder en Fredshånd.

I disse tider med krig og terrorisme er det dejligt at tænke sig en af Danmarks dygtigste guldsmede som en uofficiel ambassadør for et fredeligt budskab og bagagen fuld af tankevækkende smykker og historier.

Og begge dele er der nok af, for i år kan Jytte fejre hele 40 års jubilæum med sit smykkestudie i Lyngby. Det fejres ved flyglet på Lyngby Bibliotek den 11. juni.

*Kors Ring som halssmykke i guld med forløb af diamanter fra gul til hvid, sat på tofarvet kæde.*

*Kors Ring i sølv og rødt guld. Foto Dorte Krogh.*

## STJERNESKUD TIL PRECIOUS TALENTS

31. marts er sidste frist for tilmelding til Precious Talents på sommerens smykkemesse i Stockholm.

**Precious Talents** belønner nyskabende og kreative talenter i den nordiske ure- og smykkebranche. De udvalgte firmaer får egne monter i en særlig afdeling på messen og får her mulighed for at knytte kontakter i branchen. Efterfølgende bliver designerne fulgt af juryen, og deres succes med at udnytte egne evner og muligheder det følgende år bliver vurderet og ved næste messe kåres Precious Talent of The Year.

– Precious Talents opmuntrer og præmierer morgendagens brancheprofiler, og interessen for prisen stiger støt år for år, siger projektleder Åsa Axelson. De medvirkende designere viser tydeligt, at vores branche er rig på såvel idéer og kreativitet som iværksætterånd og ambitioner. Det er ekstra dejligt, at vores talentforum nu også får ansøgninger fra vores nabolande.

Kriterierne for at ansøge er, at dit firma er under to år gammelt. Juryen foretrækker firmaer med egne designs og produktion fremfor import- og grossistvirksomheder. Du ansøger ved at udfylde skemaet på [preciousfair.se/ansokan](http://preciousfair.se/ansokan) senest 31. marts.

**Precious Stockholm Nordic Watch & Jewellery Fair** finder sted 4.-6. september 2015 på Stockholmsmässan i Älvsjö.  
[www.preciousfair.se](http://www.preciousfair.se)



facebook.com/3dinventar

## Professionel butiksindretning

- Skræddersyede løsninger
- 40 års erfaring
- Sikringsmontre/-diske
- Forsikringsskader

**3D INVENTAR**



Ellegårdvej 10 · 6400 Sønderborg  
Tlf.: 73 12 10 00  
mail@3d-inventar.dk · [www.3d-inventar.dk](http://www.3d-inventar.dk)





Den oprindelige, hjemlige dagligstuestemning.



Alle herlighederne er pakket væk...



En fase med uigenkendelighed og fremmedelementer.



Og voila, butikken er genfødt! Ikke som hobbitul, Diagonalstræde eller Narnias mystiske garderobe, men vær sikker på at finde noget af den samme magi, lover Karin Castens.

## Fra dagligstue-hygge til eksklusiv butik

**Guldsmed Karin Castens** galleri og værksteds-butik på Holbergsgade 19A i København har undergået en smuk forvandling:

– Mange af os holder af boligprogrammer, hvor man følger med i, hvordan noget, der bare ikke rigtig fungerede, gennem en kæmpemæssig og effektiv indsats bliver forbedret, fortæller Karin om restylingen, der nu skulle passe endnu bedre til de hverdagsprinsesser og andre skamløse romantikere, der ifølge hende er klientellet. [gallericastens.dk](http://gallericastens.dk)

35

D  
E  
S  
I  
G  
N  
  
U  
R  
E  
  
S  
M  
Y  
K  
K  
E  
R

aia  
BY STENFORM



Halskæde kr. 449,-



Ring kr. 349,-



Øreringe kr. 299,-



Ørestik kr. 249,-

NYHED!

Feminin og lækker smykke-serie med perle, rosenkvars, labradorit eller onyx.

STENFORM

THE EXCLUSIVE QUALITY COLLECTION



[stenform.dk](http://stenform.dk)



*Et enkelt ur må der også blive plads til:  
Et af de nye IWC Portofino Midsized Automatic  
i 18 karat rødguld med 12 diamanter og orange  
alligatorrem. Fanget i klassisk Film Noir stil med  
duvende skygge fra overhængende blade.*

# TIDLØS



*De rivaliserende hanner?  
Christoph Waltz og Ewan McGregor  
i dramatisk filmkomposition.  
I baggrunden glider skurkens  
lystyacht umærkeligt forbi...*

**PORTOFINO**  
*Oprindeligt en  
uberørt fiskerby,  
nu et populært  
turistmål.*

*Emily Blunt i mandsklæder og gådefuldt smil.*



Den italienske Middelhavsby Portofino har siden slutningen af 1800-tallet været yndet feriemål for adelige og filmstjerner, medvirket i flere film og inspireret til sangen Love in Portofino. Den har også lagt navn til IWCs Portofino Midsized Collection.



IWC Schaffhausen

## PORTOFINO

Af Christian Schmidt  
Foto Peter Lindbergh

Den modne kvinde, der skjuler den store passion: Kate Blanchett.



Heltinden sejler fra Portofino i en lille båd, her i form af model Karolina Kurkova.



Tre spændende kvinder, men hvem skal helten vælge: Emily, Zhou eller Cate?

Stærke følelser eller skæbnesvanger viden? Zhou Xun lurer i døråbningen.



I forbindelse med lanceringen af sin nye Portofino Midsized Watch kollektion har schweiziske IWC Schaffhausen bedt stjernefotografen Peter Lindbergh indfange begrebet Timeless Portofino, blandt andet gennem firmaets brand-ambassadører Cate Blanchett, Zhou Xun og Karolina Kurkova. ■

Peter Lindbergh er fotograf og filminstruktør, har arbejdet for store internationale modemagasiner og er kendt for sine sort/hvid portrætter af stjerner. **Love in Portofino** blev indsunget af Fred Buscaglione i 1958 og satte byen på verdenskortet. IWC (International Watch Company) blev grundlagt i 1885 og er blandt andet kendt for de piloture, man begyndte at fremstille i 1936.

# All Stainless Steel



## [www.HARDSTEEL.dk](http://www.HARDSTEEL.dk)

**HARD STEEL v/Christian Jakobsen**  
**Tlf: 6060 5830 - [info@hardsteel.dk](mailto:info@hardsteel.dk)**



# Total statusoptælling på 1 time?

Kom og se hvordan  
kassesystemet EasyPOS® fra  
Microcom gør det muligt.

Besøg os på **Stand 97**

DESIGNURE  
SMYKKER  
MESSEN

**Jewellery  
& Watches  
2015** 13.-15. Marts  
Vejle, Denmark

**MICROCOM**  
 **EasyPOS®**

[www.microcom.dk](http://www.microcom.dk)

**LUND**

Mikro  
Marguerit  
Ørestik i  
rhodineret  
sølv med  
sort emalje  
Pris 315,-

**LUND**

Marguerit  
Ring, 18 mm  
Sortrhodineret sølv  
med sort emalje  
Pris 915,-

**LUND**

Mikro Marguerit armbånd  
i rhodineret sølv og sort  
emalje med 4x5 mm  
blomster, pris 835,-

**SUSANNE**

**FRIIS BJØRNER**

Lang halskæde  
i pink forgyldt sølv  
med London Blue  
topaser: 2.525,-

**STENFORM**

Lyrics ørestik i sølv  
med rosa forgyldning  
Pris 149,-



**JAGUAR**

Special Edition 2014  
Swiss made  
Safirglas  
Pra 4.798,-

**DYRBERG/KERN**

Armbånd i rosenkvarst med rosaforgylt  
hjertevedhæng og kædedetalje Pris 399,-

**FESTINA**

Mademoiselle Collection  
i brune chokoladefarver.  
Fra 1.198,-

# Valentine

**RANDERS SØLV**

Massive 7 mm ringe i oxyderet sølv  
med zirconia. Hendes: 1.575,-  
Hans: 1.300,-

**STENFORM**

Dream On øreringe  
i sølv med rosa  
quartz dråber  
Pris 499,-

**NO9**

Ring i rhodium  
med zirkon  
459,-

**IZABEL CAMILLE**

Ørestikker  
i rosaforgylt  
sølv og zirkoner  
775,-

**IZABEL CAMILLE**

Ring i rosaforgylt sølv  
450,-

**STØVRING DESIGN**

Stålringe  
Til venstre 195,-  
Til højre 250,-

**byBIEHL**

Forget-me-not bangle i  
rosaforgylt sølv: 1.795,-



**NEEDS  
JEWELLERY**

Happiness  
halskæde i sølv  
Pris 600,-



**ISAKSEN**

Whaletail ørering  
i forsølvet stål.  
Pris 699,-



**SANNE NORDAHN**

Miss W ring i sterling  
sølv, pris 475,-



**VON LOTZBECK**

Orbit Stone i sølv  
1.500,-



**LULU BADULLA**

Secret ørestik i  
sølv, pris 400,-



**STØVRING  
DESIGN**

Silver Diamond  
hjertevedhæng i  
rhodineret sølv  
med 0,012 carat  
w/p3, pris 895,-



**RUBEN SVART**

Øreringe i  
hvidguld med  
brillanter og  
facetslebne  
vedhæng.

**CHRISTINA WATCHES**

Ringe i sterlingsølv og ægte  
ædelsten, priser fra 499,-



Valentine





**KAZURi**

Kazuri Scandinavia

Nærmeste forhandler på [www.kazuriscandinavia.com](http://www.kazuriscandinavia.com)

**SANNE**

**NORDAHN**

Make-a-wish  
halskæde med  
ønskeben, i 18  
karat forgyldt  
sterling sølv til  
350,-

**LULU BADULLA**

Popeye Ring i forgyldt  
925 sølv, pris 750,-

**SIF JAKOBS**

Sassello øreringe  
i rosaforgyldt sølv  
med sorte zirkoner  
Pris 1.499,-

**STØVRING DESIGN**

14 karat guldhjerte  
med 0,035 carat w/si  
brillant. Med forgyldt  
kæde 3.950,-

**PERNILLE BÜLOW JEWELLERY**

INDIE, sort halskæde. Fair Trade smykke  
af glasperler og messingvedhæng på  
metalwire med karabinlås og 4 cm  
forlængerhalskæde. Pris 349,-

**CANDINO**

Slim Line Swiss Made fra  
Candino Classic Collection  
med safirglas.  
Pris fra 1.398,-

**AN.NO**

Small Pearl Bubble  
Ring i guld og perle  
Pris 7.800,-

**VON LOTZBECK**

Orbit ring i 14 karat  
Pris 11.950,-

**EMQUIES-HOLSTEIN**

Treasure øreringe i guld  
Pris 22.900,-

**CARRÉ**

Øreringe i forgyldt  
sølv med ferskvands-  
perler, pris 800,-

*Valentine*



# Valentinsdag

14. februar 2015



Sæt  
Vedhæng med kæde & ørepynt  
595,-

Ring  
295,-



**WISH**  
Valentins kampagne

Armbånd  
inkl. et Valentinsbead  
495,-



**WISH**

Scrouples  
jewellery



**MITOS**  
Horse vedhæng  
i oxyderet sølv  
og zirkoner  
Pris 750,-



**MARIA ZABEL**  
Øreringe af sort-  
rhutineret sølv  
med cubic  
zirconia  
Pris 1.500,-



**IZABEL CAMILLE**  
Mermaid ring i  
mat sort sølv med  
Swarovskiperle  
Pris 450,-



**FACON FACON**  
Tip Skyline Ring  
Sortrhodineret sølv med  
13 x 0,01 carat diamanter  
Pris 6.900,-



**PENDULUM**  
Grape armbånd i messing  
og læderdots, pris 175,-



**JULIE SANDLAU**  
Treasure ørestikker i  
oxyderet sølv, pris 750,-

#### ISAKSEN

Nanoq armbånd  
med isbjørnehove-  
der i forsølvet og  
22 karat forgylt  
stål, Pris 999,-



**CHRISTINA WATCHES**  
Ur med lædersnor: 3.090,-. Charms og ædel-  
sten i sterlingsølv og ægte ædelsten, fra 199,-

#### ANETTE WILLE

Parousia ring i  
matteret sølv.  
1.995,-



#### CARRÉ

My Precious Ring  
i oxyderet sølv  
Pris 680,-



Valentine



# Nordahl Jewellery



RING | STERLING SØLV  
KR. 195,-

[WWW.NOA.DK](http://WWW.NOA.DK)



**REBECCA ELBEK**  
Armbånd med turkiser  
og 18 karat guld  
Pris 3.200,-



**LOUISE  
GRØNLYKKE**  
Øreringe i 24 karat  
Pris 8.700,-

**REBECCA ELBEK**  
Øreringe i 18 karat  
med rå diamanter  
og smaragder  
Pris 9.900,-



**DYRBERG/KERN**  
Øreringe i stainless steel med lyseblå  
facetslebet zirkon. 599,-



**JANE KØNIG**  
Armbånd, pris 275,-



**JULIE SANDLAU**  
Forgyltde Treasure øreringe  
med aquamarinkvarts og  
zirkoner. Pris 2.200,-



**BERING**  
Smykker af hightech  
keramik og Swarovskisten.  
Kombiring 1.399,-  
Ørestikker 599,-



*Valentine*





Marguerit lædersnor 1x11mm  
hvid emalje forgyldt 925  
Varenr. 901111-1-SO Kr. 475,-



Marguerit lædersnor 1x11mm + 2x7,5mm  
hvid emalje forgyldt 925  
Varenr. 901111-3-SO Kr. 735,-



Marguerit lædersnor 1x18mm + 2x11mm  
hvid emalje forgyldt 925  
Varenr. 901118-3-SO Kr. 975,-



Vedhæng Kors 9x7,5mm  
hvid emalje forgyldt 925  
Varenr. 906075-M Kr. 925,-



Vedhæng Kors 1x7,5mm  
hvid emalje forgyldt 925  
Varenr. 906070-M Kr. 375,-



Vedhæng Kors 1x7,5mm+5x5mm  
hvid emalje forgyldt 925  
Varenr. 906050-M / H Kr. 655,-



Vedhæng Kors 6x5mm  
hvid emalje forgyldt 925  
Varenr. 906051-M / H Kr. 475,-



# LUND COPENHAGEN

CLASSIC JEWELRY SINCE 1858



MASTERPIECE SQUARE WHEEL CUBE  
Mekanisk, automatisk ML 156 værk  
Mulighed for manuelt optræk  
Rustfrit stål, diameter: 43 mm  
Hvælv safirglas, vandtæt til 50 m  
Indeks og visere i sort guld  
Håndsyet rem i krokodilleskind  
Produceret i blot 88 stk. Efter  
forlydender fra den danske agent,  
Arberg Times, har et enkelt eksemplar  
fundet vej til Danmark, til 97.500,-.

## Et firkantet tandhjul?

**Det lyder som** et skørt koncept, især når man tager i betragtning, at det drejer rundt og passer ind i et tilstødende tandhjul, der er kløverformet. Men for Michel Vermot, der er ingeniør og urmager hos Maurice Lacroix, er det imidlertid hverken mærkeligt eller umuligt, selvom det kunne virke sådan.

Takkerne på disse to usædvanlige tandhjul passer perfekt ind i hinanden og sikrer, at uret går med præcision. Hver tak har krævet en speciel vinkel for at passe fuldstændigt sammen, uden at der går noget tabt i transmissionen af energi. Der fandtes ikke en teknologi, der kunne skabe disse komplekse tandhjul, og idéen blev derfor ganske enkelt tegnet på papir.

Og tandhjulene er ikke kun til pynt. Hvor timer og minutter indikeres med de konventionelle time- og minutvisere, vises sekunderne med det firkantede hjul, hvor en lille selvlysende markør angiver sekundernes gang. Viseren, der er placeret ved klokken tre angiver gangreserven på 45 timer.



## KEA åbner smykkebutik

**Den 2. december åbnede** Københavns Erhvervsakademi sin egen butik, hvor skolens studerende kan udstille deres nyeste designs og sælge håndlavede unikaprodukter. Butikken hedder Display og er blevet til i samarbejde med organisationen Settlementet på Vesterbro i København, der aktiverer socialt udsatte borgere i socialøkonomiske butikker i Saxogade, heriblandt Display.

Display blev åbnet med smykker fra 3. semester på PBA i Design, teknologi og business i projekt *Smykker til forandring*, der havde til opgave at undersøge grænserne for, hvad smykker er, og om de kan skabe en indre såvel som en ydre forandring.



Projekt Smykker til forandring tog udgangspunkt i traditionelt smykkehåndværk kombineret med moderne teknologi som laserskæring og 3D modellering. Display ligger på Saxogade 92 og har åbent alle dage fra 11–18.





# ATTRACTIVE & FASHIONABLE JEWELLERY



## PECETTO ØRERINGE

925 sterlingsølv med zirkoner, forgyldt rødguld  
Fra DKK 899,-

Vi glæder os meget til, at se jer på vores stand 75  
på Design Ure Smykker Messen i Vejle



**SIF JAKOBS**  
JEWELLERY

[sifjakobs.com](http://sifjakobs.com)

# Sweetness Valentine



Sæt 595,-  
Ørestikker 350,-  
Collier 350,-



Sæt 595,-  
Ørestikker 350,-  
Collier 350,-



Sæt 395,-  
Ørestikker 250,-  
Collier 250,-



Sæt 550,-  
Ørestikker 295,-  
Collier 295,-



Sæt 395,-  
Ørestikker 195,-  
Collier 250,-



Sæt 395,-  
Ørestikker 195,-  
Collier 250,-



Sæt 595,-  
Ørestikker 350,-  
Collier 350,-



Sæt 595,-  
Ørestikker 295,-  
Collier 350,-

